本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

MONDAY DECEMBER 5 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire [illegible]

洪鐘時報

公曆一九五五年十二月五號（星期一）

孔子式千伍百零伍年

夏曆歲次乙未年十月廿二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

△閱報價目表

△短期 全年……壹圓七角五 半年……[illegible] 三個月……[illegible] 過年……[illegible] 外埠外國寄報價格另議 [illegible]

東德威脅冰結西柏林生命線

俄拒絕簽發明年運河航行許可證

柏林四日合衆社電：一西德政府發言人昨日宣布，東德已威脅從拒絕恢復每年航行許可證，俾用駁船裝運需用物，以冰結柏林的生命線。共方拒絕，可能由正月一日起，停止由西德往西柏林之一切水道交通。

此舉將導致西德以報復措施，及將管理西德往柏林之運輸由蘇當局移交東德公衆的自然結果。

公開前曾否予以示警，共方通知在德國之西德官員，謂[illegible]談判運河交通之將來，此表示蘇聯和東德學會，謂東德現在自主，關於德國之四大國協定不再有效。

自由往柏林之西方權利，及在柏林以內自由移動之權利，係基於此種四大國協定。駁船每年載運約一百五十萬噸需用物往西柏林，其包括約十四萬噸穀物及十[illegible]萬噸煤炭。

柏林四日合衆社電：東德今日向西柏林發出威脅，而[illegible]本市[illegible]自行面對一新共方經濟壓抑的可能性。

東德官方之東柏林報紙稱，西柏林位於自主德意志民主共和國的中間，特請求西柏林當局執行為適當地解正些。同時在東柏林之共產黨青記林發言謂：聯邦和工業國在西柏林之權力將不持續。作對東柏林之工人集會演講時，伊復行提出要求，謂柏林是德意志民主共和國的首都。

東德電台之主要評論家謂：柏林為位為東德首都，是一地理、政治、精神、歷史及法律上的事實。

他說：[illegible]，有些社會民主黨領袖西方[illegible]於去夏發展計劃，擬代表工業大資本家及德國青年實業[illegible]等的工會及[illegible]民主共和國。許人之答案：為武裝再等製造廠之戰門集團。

西柏林報紙今一刊出標題如下：「柏林面臨新威脅」——「戰爭將繼續進行」——「柏林輿論方反映出誰恐本市或遭受另一次[illegible]封鎖」，如俄人昨日拒絕發給西方[illegible]許可證與西柏林。

但有些西德政治家[illegible]陸路運河航運問題[illegible]，這可由東西德[illegible]解決。其他專家則[illegible]共方對[illegible]或不僅是供給多數本市之煤炭[illegible]。

俄人拒絕給予運河航行往西柏林的許可證，[illegible]第一新嘗試，以迫西方承認東德[illegible]。俄人昨日[illegible]不簽署一九五六年許可證。[illegible]美國[illegible]之協定下，使用[illegible]。

聯大決議開始進行用原子於和平計劃

聯合國四日合衆社電：聯合國大會今日一致贊成迅速設立一國際原子能和平的代理機構，不容緩遲，它被推一廣大計劃，俾於明年實現此目的。

蘇聯贊成此計劃，但通知它亦提出其建議，將代理機構設於聯合國之組織以內。

美國主張代理機構與聯合國[illegible]，實施[illegible]工作[illegible]聯合國[illegible]，將於正月廿三日開始，預料將[illegible]舉行。

大會並設立一科學委員會，以研究原子放射的影響，此結束今年大會之考慮。

中共沿海機場網完成後發動攻台

台北四日合衆社電：台北英文報之[illegible]，中國新聞報稱，中共已在沿海建築[illegible]大計劃之機場網，而此種建築工作將於六個月內完成。

[illegible]台灣海峽之戰爭，將取決於空軍實力，而中共之空軍實力係比較台灣者為強，[illegible]蔣介石本人亦承認中共空軍之力量，較台灣之空軍力量強大。

中央新聞報又謂：據所得之官方消息稱，共方已下令將中國大陸沿海之海南島至[illegible]海岸，用來多及更好之噴射機場，作為[illegible]之前哨。[illegible]計劃，可能於半年內完成，屆時台灣所受之威脅更大，而且可能[illegible]台灣。

[illegible]估計，中共存台灣方面[illegible]。

法吳關係更為緊張

法拒絕吳廷琰要求

巴黎四日合衆社電：法國與南越之關係在過去數日更為緊張，外交部昨夜發一聲明，拒絕南越政府[illegible]的條件，談判新的經濟、文化及軍事協定。

現在條件，係由一九[illegible]四年日內瓦協定之結果。法國對法國北方之共黨政府所持態度的不明確表示，法國與此等協定的一方面，但越吳廷琰的反共內閣政府[illegible]不然，許多[illegible]由此事[illegible]。

法國欲南越依然協定的條款，於明年實行全國普選，[illegible]不[illegible]自己地位[illegible]南越政府[illegible]選舉[illegible]。

[illegible]

北京電台報告發見四千年前古墓

東京四日聯合社電：中共公告，發現墓穴，內有二十副骸骨及上古藝術作品，歷四千年之久，已在中國西北甘肅[illegible]附近之[illegible]發現。

北京電台報告：該等骸骨，據陳述一邊，其四肢[illegible]，以科學者發見[illegible]掘出之物品，包含彩色的陶器及石器物。

漢城警告日本將極力保衛漁業線

漢城四日合衆社電：南韓之代理外交部長今日稱，韓國決定用多種方法，以防衛所謂李承晚漁業線。

他稱其國將一[illegible]之問題，如日本漁船從不停止[illegible]，若屬必要，會用大砲[illegible]其船隻[illegible]。他稱南韓[illegible]不[illegible]保護生命線，是國家防衛[illegible]以保護李線。

[illegible]爭論者為日本不承認所謂李承晚線。它在有些地點，由韓國海岸伸展至六十浬外。

為法國普選日期擇定元月二日

巴黎四日合衆社電：總理富爾及其內閣昨日決定於正月二日為法國舉行選舉，一新國會之[illegible]十二席。[illegible]

[illegible]

英軍大舉進攻馬共數日來卻毫無進展

吉隆坡四日聯合社電：據報情，共黨恐怖份子在馬來亞之軍事行動，是日進行逐漸緊密，英國[illegible]已達[illegible]馬來亞林卡[illegible]巨穴。

官方[illegible]此為電訊軍事行動，此[illegible]英，殖民及馬來亞聯邦軍隊的聯合努力。

[illegible]星期四以來，低翔之轟炸機及[illegible]已投炸及轟擊馬來亞，[illegible]中的恐怖區域，約有三四千[illegible]，但由於大雨季的濃霧[illegible]其處，作戰已有些[illegible]。

至今對於敵方傷亡數字，官方未有宣布。[illegible]

[illegible]一週之猛烈炮擊，以[illegible]之抵抗，及將共黨[illegible]一個砲兵隊及三四步兵隊，準備一俟[illegible]令，即作一[illegible]行動，[illegible]以[illegible]游擊隊。

八年久之叢林戰爭，[illegible]一月廿日[illegible]，其[illegible]一百名恐怖份子[illegible]一小村，[illegible]與共黨[illegible]。

[illegible]

成吉思汗陵園建成

香港訊：[illegible]成吉思汗陵園已經建成。[illegible]

[illegible]

英試驗放射性[illegible]

倫敦四日[illegible]

[illegible]

英火車失事十二人殞命

英倫：舍菲四日合衆社電：一列火車，滿載歸家之[illegible]觀衆者，昨夜在此倫敦郊區撞及一列直立的貨運火車，發生起火燃燒，十二人被燒死，五十多人受傷。

兩名死者為幼童，另二十七名負傷者情勢嚴重。

印度暴風雨三十人喪生

印度馬德拉斯四日聯合社電：[illegible]馬德拉斯州之南部一連三日暴風雨，約三十多人死亡，[illegible]財物與家畜[illegible]一百[illegible]。

▲本埠新聞▼

民治黨支部新黨所落成喬遷開幕盛況

至二時半，在新黨所游藝場演藝節目，由振華學劇社全體藝員參加助慶，場內新式佈景，燈光輝煌，男女時裝，熱鬧非常，觀衆達五百多人，鑼鼓齊鳴，座爲之滿。開場，先至者如立兩旁及後便，絃管絲竹，洋洋盈耳，先演八仙賀壽，由游藝子女扮演「[illegible]名譽萬歲」，由梁瑩寶飾導，小昆崙飾風牽虎氏，黃光榮飾雲從龍，李燕屏飾愛蓮，何壓舉飾古利士，羅劍芳飾紅玉，謝家燕飾花玉顏，演來允文允武，唯妙唯肖，雕塑傳神，突起義軍，勇猛沙場，殺敵效果，不愧爲救國英雄本色，其種段曲折，惟妙惟俏，觀衆莫不嘖嘖稱賞，其餘藝員亦落力拍演，加以西音樂大家如莫慧、伍叔寬、譚啓標、曾伯亨、鄧達、劉榮、曾迺亨、鄺炳洸等登台吹奏，鑼同雲樂，由請賓衆，正是錦上添花，無不讚賞，直至五時許，始興盡人散。

晚上七時，分在金龍、大同、好世界、廣東及香江五家酒樓大排筵席歡叙，計共九十多席，在金龍由趙景雄主席，用中西語宣述歡迎之旨，繼介紹各貴賓與男女來賓相見，並介紹起立者，爲市委表耶夫婦代表市政府，省檢察長管拔斯代表省政府，國會議員密爾夫婦代表國府，加拿大衛年報社社長麥氏夫婦，多城大學教授鄧肯博士夫婦，市公安局專員渡勒博士夫婦，若望第一區警長卡邦夫婦，帝國銀行總行經理夏奇利夫婦，帝國銀行司理羅契夫婦，所樂家建築師連紐夫婦，建築家監工麥士夫婦，印刷公司總理披麥夫婦，本黨法律顧問鄭李欣氏，巧拿氏，菲伊民夫婦，名畫影檢察官[illegible]及麥賀氏夫婦，[illegible]家勞耶，省府代表出席致詞，市府代表[illegible]演說，副主席趙[illegible]致詞，杯盤交錯，一堂和樂，[illegible]直至九時許，始盡歡而散。

好世界，由李奈猷主席，張[illegible]，香吳基[illegible]，劉徒黨家[illegible]，大同[illegible]，少荃、馬春、容韶呂敦樂，在香江，[illegible]主席彌超越，蘇韶春致歡迎詞，何昨發、劉池、張汝濤、夏昭達、容樹霜山、陳貞、李宗庭、譚雄，[illegible]諸君演說，許超大司儀[illegible]。九時開始，容樹率領發音樂社社員演出節目，陳麗芳、李迎卿、陳蘊儀女士唱「燈滿春香」，黃光榮唱「山東大俠」，謝家燕女士唱「花好月圓」，[illegible]響遏行雲，一闋既終，舞會再起，十時半在樓上擧行雞尾酒會，在樓下游藝場則開跳舞大會，雙雙男女，翩然而起舞，輕盈細腰，搜腰孤步，爲樂無盡。（已完）

工人領袖指出許多人種歧視事件未暴露

勞工宗教基金會，今日理事一百宗之人種或宗教歧視案發生，期有九十五宗未爲政府或會理此種事件負責組織所知悉。

昨在巴打舍協和教會中，市勞工會人權委員會秘書布倫茲稱，曉時已承認歧視行動爲犯法，但又有數機構技巧運用下辦之藏匿。彼指出加拿大太平洋鐵路公司爲例，該公司用種族法律上之技巧，以避免僱用黑人爲收票員。八個月前，時不至尚爲用二級黑人，惟賬收票員。當時人權委員會以爲將造成一種歷史性之突變，不料該鐵路公司面對糾正，將[illegible]之時，並以將合格之黑人侍應生昇任。公司利用一種所謂不能測驗之測驗，就將人殺事之白人，給以晉升機會。用同一個缺乏隱瞞技巧，結果並未有一個黑人僱員在呈三名黑人侍應生已正式考試時不至濫犯加拿大公平僱用法案。

彼續由於上述事件，指出一個全加最大之公司，由有權位之人負責管理者，已極明顯爲高度技巧[illegible]法之上。

現已向勞工部等行動公開一份工業關係報告，若研究時不至之僱用工人政策，則可將此種可恥之行爲暴露於國人目前。

昨日市內西區縱火案

昨日中午，[illegible]近史巴大[illegible]一列十五間房屋中，火勢[illegible]

[illegible]

捷克製雙引擎飛機在加出售

本市商人代理捷克斯拉夫人民共和國製之雙引擎飛機，已在加拿大出售，售價[illegible]不良好買價之諾言。

貨物及之飛機，爲捷克斯拉夫國十年前[illegible]，厚由東至大西洋商會運入渥太華市，在國際貿易展覽會展覽。史東寶斯指出：由於特殊入口之理由，爲迷其特殊，由於公開陳列，及有許多購買者均感興趣，當然將來在加出售。

但議會有一國會議員名史隆翻問，出售共產國家製造之飛機，對加國飛機工業有影響之含義，該發言者，由於捷克出售價值二萬五千九百元，在加拿大製類型相近者，而以前價代替者爲三萬二千元。

運油汽車失事 消防員急忙工作

警察及消防員，昨夜在基街將一段路線封閉，因一輛運油貨車突翻，有些汽油流瀉街上，消防隊員發大一小時多工作，以水龍沖洗，下水渠中，汽車之損傷則由警察派出工程車及交通車輛，將之拖去。

全國東西選手擧行足球賽演出和局

昨星期六日，本國東西兩方選手擧行一年一度之足球比賽，市民及大學運動學生觀者，共達一萬九千零八十二名，雖不斷下雨，觀者之情緒極高，雙方球技均爲全國之最佳者，[illegible]在最近三屆[illegible]均爲[illegible]先，至第四局，東方[illegible]分鐘，西方[illegible]分，以雙方成和局。

本市名牙醫被車輾及因傷斃命

本市名牙醫[illegible]，年六十一歲，過去曾[illegible]，前晚[illegible]交通[illegible]院救治，但延至昨夜，已因傷斃命，[illegible]本市今年交通死亡者之第五十二名。

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由香港來加之好消息

最近美國總統輪船公司特准凡由香港乘總統輪船往加拿大入境者，移民局給予過境證者，准其在金山，在香港候船之期可在港留七十二天（以前限六十天），加拿大移民局發給之二百廿天入境證[illegible]

總統輪船是最優良的旅行可攜帶大量行李免費，船上備有華人大廚，男女侍應。

票價及行李免費點

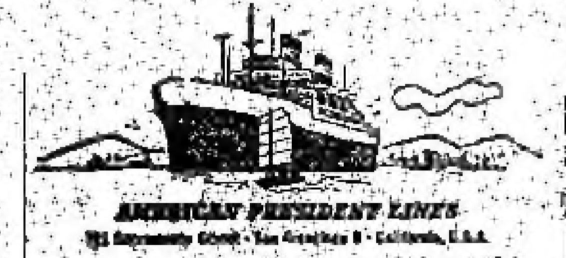
由香港至金山三等位最低價一百一十元

由[illegible]二百二十一元

[illegible]

駐加拿大華人代理[illegible]

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U.S.A.（廣告）



AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史具依期、穩健、舒適，久爲旅客所稱道，最近又有下列優點：

（壹）全部三等位添置通風設備，使冷暖調節
（貳）膳用華籍厨師烹調唐餐
（叁）客廳書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
（肆）船員用華籍人員男女侍應
（五）行李免費額增至式百五十磅

便利：加拿大移民入境華人，本公司在三港市設有寫字樓，在加拿大各大城市有經驗華人代理訂位。

均安號

美國總統輪船公司總代理

經代理美國總統輪船公司華人客務，代理環球各航空公司飛機客票，代售鐵路火車票，辦理回國護照各種旅行文件，代批家書匯款，加拿大各地本號可代辦。客來本號定船位，定必可以保證有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 正月七日
威爾遜總統 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

多倫多 陳郁公司 大拿加
CHIN YOKE CO.
126 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2846

永利威特價
史國公酒一元七五
婦米酒一元
各種藥酒一元一五

唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元二
五磅庄每罐二元
十磅庄每罐三元四
大瓶裝每瓶二元五
二毫瓶每瓶二元
冬青瓶每瓶九五
[illegible]

加國最大之國貨商店

美利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
561 FISGARD ST., P.O. Box 1164, VICTORIA B.C.

特約代理永利威藥酒

◎蘇杭什貨 △罐頭菜米
◎鼓油醬料 △四時鹹魚
◎紅瓦瓷器 △籐椅竹器
◎男女鞋襪 △男女綿巾
鮮頭藥片 △駝名丸散
佛山水貨 △本地瓜菜
日本雜貨 △唐山魚蝦

多倫多 復興公司
FOOK HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

新到書

本加拿大和平會主席文幼章博士夫人著最新的英文著作

「五星飄揚新中國」每冊一元

數國中華人民共和國遊記（香港新發，實書自理）一冊

容易談部記 一元七五
中國經濟史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 三毫
怎樣培養思想方法 二毫
汽車配件關係 七毫九
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 三毫
實踐論與矛盾論 六毫
論共產黨員的修養 三毫九
新中國是怎樣誕生的 八毫七
中華人民共和國憲法 三毫五

代理品民公司申請 P. BURNS 煤油 EM 3-0131 煤炭

侯栞溪謹啓

加拿大多倫多 萬利燒腊
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1821

專營
金豬臘味
四時瓜菜 茶米油鹽
祖國雜貨 零沽批發
大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理 岑家禮 司理 [illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 無綫電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售抽水 井深井有 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠 本舖常有各

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

藥材參茸各種補品藥酒

總代理美國吉利富豪白蘭地

[illegible]

永豐行藥酒

[illegible]

海員失足 被船緊壓碼頭間重傷

亞運街路：據當人高芬所寫之車輛及，雙足折斷，內臟受重傷，死者原籍某某國某縣人，十六歲來加，曾服大會加戰役，榮譽高功。

一個二十歲海員名穗卜杜者，昨在二號碼頭上工作，突輪泊岸中之貨輪格利號壓於碼頭與船身間，而受傷。

該海員奔拋纜時，失足墮入水中，但船上消之阻隔，無從游出，被壓於碼頭杵墻，在救出後，即送入醫院救治，據稱情勢相當嚴重。

▲加屬新聞▼

李氏公所紀念及選舉

夏威咸，此間李氏公所，昨於十一月廿七日舉行第三十六週年紀念典禮，全體選舉明年新任職員，是日該所長仲偉崎而到，盛極之滿，會由李崇新君主席，宣佈開紀念會旨趣，繼而李成君報告成立經過情形，比至鐘鳴五點，乃宣佈開選舉，旋以茶會助興，計當選揭曉：[illegible]，林孔書[illegible]，高級行政[illegible]，總務李成爲主席，消滋，潮銓，社力員文會，鍊衍，秋伯，當監察委員，偉義，植來，寶安，偉樂，榮燦為理財，其餘各科職員，亦已選定，揭曉後，深慶得人，衆皆喝彩。

社會信任黨領袖 須在院留醫四星期

卡技利四日電，社會信任黨全國領袖人索倫秀，自星期三日突患心臟病進院後，現時據報最低限度需留於聖十字醫院中四星期。

醫師謂，由於化驗工作後，已証實毒無疑問為心病，但其心臟血管並阻塞，並不若初時所想之嚴重。索倫秀之女公子原為護士，昨日已自深太華市飛抵此間，以協助其父之療養。

鎮長遭匪光顧

比華頓四日電－傑杜碧哥鎮新路易斯，昨在法庭中作證，結果被控盜竊之西人賀儀，因而被判入獄二年。路易斯鎮長當庭謂，曾被盜之物實，為屬於佢本人者。

警隊尋緝 殺犬殘忍兇徒

溫利五日電，警察及保護禽畜會會員，今日搜尋一個昨日遺下一瘋狗皮之人。

警察受那警報，並但有生以來係第一之殘忍事件，此犬當日傷處取未被殺，而割出其皮者，但不相信本市能有人造出如此恐怖事件。

晨民疑妻不貞 造成兩命慘殺案

武約臣卜五日電，前日一個本市農民，突然在其家中，用槍斃十九時將其妻及一個工程師，已為警拘押。

據以謀殺罪名。

事發後，兇手自行電警，召其到場，稍有數畫事件發生，警員抵步時，發現其妻與另一男子倒臥血泊中。

兇手畢伊對警稱，當伊突然行入屋中時，見其妻與其人有不軌的動作，一時大為憤激，即上樓取出二二口徑長槍，返回將兩人射斃。

耕園者注意
有馬糞出賣
七噸十二元
如欲買者請由電話接洽
FRED RYAN BROS
131 Betty Ann dr. BA-5-3521
WILLOWDALE

寓居第四區居民
在十二月五日選舉市參事時
請投 安杜爾 John ANTURE
名字在選票上第一行

衣館出賣
如意即成
CHARLES CHONG LAUNDRY
423 Parliament St.

環球公司
各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.
金豬臘味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大 多倫多 中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
新由唐山 運到大帮 絲苗白米 貨靚價平 如蒙光顧 極表歡迎
代理 C.P.R. 車票 匯兌 飛機票
中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂廣 謹啓

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
▲診症時間▼ 下午二時至七時半
日夜電話 [illegible]
住宅電話 [illegible]
醫生公會電話 WA 2-7734
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

多倫多 國新商店 加拿大
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449
新到聖誕節禮物
本號現由[illegible]到大批女裝衣料，男女絨衫花襪，[illegible]款式新穎，[illegible]以供顧客採購，[illegible]
專做男女中西服裝
聘請有經驗男女縫師[illegible]

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

國醫 關舜年 中藥房
JUNE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1207
診症時間 上午十時至十二時 下午二時至[illegible]時
[illegible]

雲哥 天生堂 華埠 電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
▲五蛇驅風膏 [illegible]
(青龜大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(撚花戀情素) 郵費一毫
▲(實驗消痔丸)▼ [illegible]
▲(頭痛補光水)▼ [illegible]

加拿大 都朗度 光源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 價廉歡迎
光源啓

C.P. CHOW REFRIGERATION SALES & SERVICE
電雪機 [illegible] 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3718

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901
◎好音．特告◎
一、東區旺地仔生意連舖平賣，在賓南區，磚樓兩座，有四房亞柏文，另餐室，雜貨，播波各種生意在內，入息豐富，易管理，業老年老急要離圖，極合有營者經營，生財之道，勿失此良機，全價貳萬七千元，現款定為五千，銀期易供。
二、近華埠，三幢住宅屋平賣，共有十八房間，取價全部貳萬七千元，現款九千元，銀期自訂方便。
三、興旺生菜店，在EGLINTON & BATHURST區有九房亞柏文。每月租銀式百。有四年批，每年生意六萬餘元，全價四千九百元。
四、在工業區，興旺西餐室，有四房亞柏文，每月租銀壹百五十元，六年長批，全價六千元，取現款三千元，銀期易供。
★本行尚有大小生意，旅舍甚多，屋，舖租賃。
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋買賣生意行

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.6-6289
辦理各保險[illegible]

會樂園
111 DUNDAS ST. W.
日夜茗茶 咖啡麵食 經濟上菜 大小筵席 特聘名廚 烹飪好臨 消遣樂園 地方雅潔 僑胞光顧 招待妥適
本園主人特啓

都朗度 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店[illegible]
合心飯店主人[illegible]

嶺南新事物：

百粵伶王 薛覺先演怡紅公子

薛覺先夏休假期已滿，最近在穗將排新戲「寶玉與黛玉」，準備在短期間以怡紅公子姿態出現觀衆前。老倌假期生活過得寬裕，閒來練習太極拳，或與二三友人，賞茗消遣。

★ ★ ★ ★

圖林增勝 白鶴洞建工人之家

走上廣州白鶴洞碼頭，就看見道旁堆着一堆堆紅磚，一堆堆灰石。工人在忙碌地工作着，這批建築材料是用來興建廣州船舶修造廠的職工宿舍的，今年底，這裏的建築工地上將會起一幢幢漂亮的房舍，成爲「工人之家」。

★ ★ ★ ★

梅縣大部分未能升學的高小和初中畢業生已獲妥善安排，據該縣十一個區，鎮的統計，未考上學校的三千五百多個高小和初中畢業生，除年齡較小者外，有二千八百七十六人參加了互助合作組織和宣傳、讀報、民校等社會工作，有些還當上農業生產合作社的生產隊長，其餘的幫助家庭勞動。

★ ★ ★ ★

惠陽縣淡水鎮附近農村，出產豐富的水果，淡水沙梨剛收摘完畢，柿子和柚子又到收穫的時候了。中國土特產公司惠陽縣貿易公司淡水商店在淡水鎮設立的收購站，從八月下旬開始收購柿子和柚子。九月初每天在淡水市場上市的柿子，都有五、六千斤左右。淡水附近農村今年出產的柿子和柚子，都比去年多，根據週田、胡、象嶺、宜山等四個鄉的調查，今年柿子的上市量可達四千市担，柚子的產量可達二萬個。目前，淡水附近出產的柿和柚子，正源源內運和香港市場。

★ ★ ★ ★

華南工學院、華南師範學院、華南農學院、華南醫學院、中山大學等五間高等學校的應屆畢業生，暑期參加明年到蘇聯去留學的大學生和研究生選拔考試後，現經已有多名被選拔出來，並已於上月底起赴身往北京，前赴北京俄語學院學習俄語，準備明年暑假後赴蘇聯留學。

此批被選拔赴蘇留學的學生，爲各院校化工、林學、教育、體育等系學生，平常一般學習成績均較好，體育鍛鍊也有較好成績。

華生榮獲首名

△全僑積中學生演說比賽

（特香山訊）沙灣湖道楊鴻業君夫婦之公子錦憲，最近參加全校公立中學演說比賽，榮膺冠軍，並得五百元大學獎學金。此演說會係由本埠慈善會庫所舉辦，參加者有公立與私立中學十間，楊君籍隸都北山人，即故商楊劍鋤之文孫。

安省駐多城李氏總分公所通告

爲通告事：茲本總分公所是屆職員任期將滿，爲應選舉明年新職員以資交代，昨十月二十日執監委員會議決定十二月十八日下午二時當選舉揭曉，日期四月開始發票，惟昆仲散居各處寄發選舉票手續困難，失誤滋多，特以普通選舉行之，並印備選舉票人名表分發下列各商號，仰遠近昆仲向下列各號票取填名或通函領取，將選舉票填妥後投入選舉箱或寄回本總分公所以便後期揭曉爲荷。

右通告

安省李氏全體昆仲

發選舉票及收票處

生同號　友記合　中國百貨公司

星偉棧　蝦漢爾　本總分公所

（附註）凡捐有樓業欵項者皆有選舉權及被選權

中華民國四十四年十二月五日

催收年捐

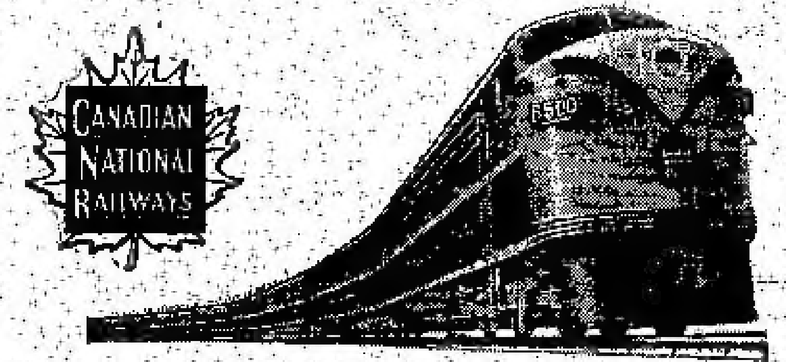
啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐二元以挹資注年滿七十歲繳納五毫現在肄業學生概行免繳茲公推李勤慶爲催繳專員仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋 代收

雲埠總部年捐

多城民治黨啓

一九五五年十一月十四日



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟

E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EM6-4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

[illegible]

承受餐館廣告

啓者：安且由啓伙吳坤 K & C Grill 22 Wilton St. 原係馮基球同關樂瑞合股經營，今因關樂瑞志圖別業，願將所佔有之股份生意、舖底、傢私、架生、用具等一概賣與馮基球承受，訂明于十一月廿一日下午兩點鐘在本埠 H. R. S. Ryan Q.C. 2 Carlton St. Port Hope Ont. 狀師樓交易清楚。如有涉及本餐館者，限於交易以前到來理妥，如逾期不到，一經交易以后概與承受人無涉，特此聲明，以免后論。

承受人馮基球啓

一九五五年十一月廿三日

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM 8-3531 NU.8-7472 住家 Res. NU.8-9331

專理 新舊客入籍 移民入境 監誓各種文件 委託忠誠 [illegible] 陳子豪 辦公時間 上午十時至下午六時 [illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

474 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址此街四一四號

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製〔金龍註冊商標〕出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

金龍註冊商標出品 化學師李國樞 謹啓

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

△汕頭出品水松抽繡 △質泰花瓷名貴花樽 △顧繡花靚枕絲帶巾 △繡錦各色女屐短袍 △繡花龍鳳女睡衫褲 △絲印花草女餉頭巾 △絲綉花各種女彩鞋 △繡錦浮花女包頭巾 △顧繡女裝絲綿長袍 △顧錦新花男家用袍 △綉四角花女界絲巾 △浮花文卑絲男紋衫 △廿一頭浮龍瓷茶具

△汕頭綉花蔴紗檯布 △繡錦各色名貴頸帶 △江西有瓷人物花樽 △象牙名貴帶紋雕刻 △綉花女界拖鞋睡袍 △紫木名貴雕刻玩公 △江西瓷器杯碟花碗 △各色時代女界衫領 △正山綢男界長袍 △各色光緞綉花帽山 △綸綉名貴花鳥鏡畫 △五十一舵絲女絲褲 △十七頭浮龍咖啡具

新花型冬節賀年中英文咭片速郵寄（每打一元八毫起）大號顧綉壽星咭片（每只七毫五）水松搖賣壽星咭片（每只四毫五）其餘冬節饋贈人情貨品，各種名貴精藥，蜜棗，糖米糕，枝乾，化裝香品，捲草呂宋煙，總有齊有，務供顧客之需求，如蒙光顧，萬二分歡迎，新到各種名伶唱片，今古書籍，各家雜誌。

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.

TORONTO.

電話 WA-1-7756

顧問美麗攝影，專長攝影

天然彩色相，黑白相，放大，及專相複影放大等。

如婚禮、宴會、餐會、家庭樂、及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影。

上門攝影 時間預約

外埠，如欲新相放大，或選舊相複影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

醫生 馮國盤

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時至下午 △星期日 下午二時至五時 如有特別事故請預約 △電話 EM [illegible] 寓所 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

新加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈螺仔粉代售

林小瓊平安抵灣

灣城訊，昨據本黨駐加拿大部總杜埠支部飛函通知，謂黨林小瓊女同志來到觀光，並順便往大陸從說登台獻藝，乃特派朱壯家、陳金雄、鄧經猶等依時到機場候迎，並見飛機冉冉下降，林女士含笑徐徐下機，與歡迎眾握手爲禮，異常欣悅，旋至入境手續後，由林家昆季陪同先到西河堂叙晤，以時已夜深，未能與即籌備各界歡迎云。

林小瓊女士造訪黨報

灣城訊，昨日林西河堂主席林明與委員初南先生陪同林小瓊女同志，造訪民治黨報明公報，由朱主席暨黨報兩部人員及各黨員同志，禮予相待，談次，詢悉本黨駐西國總部實地支黨黨務大事，並屬歸國，表欣知慰埠民治黨近日完成樓堂事業，建築費達二十餘萬員，內有禮堂、舞台、球場、圖書室、體育會等部門設備，定期本月廿七日舉行開幕典禮，林女士儀態雍容，口才優洽，一見便知她屬有劇藝天才，論學氣能，非偶然也，尤其對於洪門僑胞，熟知請徵，極中肯綮，殊堪稱頌，傾叙逾時，始興辭而別，黨林女士送黨報儀金二拾元，吳明君五元，途初君二元，謹此鳴謝。

屋崙搜獲鴉片 華商朱某被逮

(三凡市訊)屋崙華商朱昌從，別名朱金德，六十一歲，昨日在屋崙第八街三二八號被聯邦麻醉品稽查員逮捕，據稱是灣東一帶鴉片主要供應者之一。

聯邦稽查員格力爾，在上列地址，從樓梯上一小廁鎖後面，發現壁內有一筒密封盒，內有小包裹一百包，此批鴉片約值數千元，在另一房間搜獲現款五千九百元，格力說，朱某有兩間雜貨店在屋崙，另與人合利治文合設號館一間，二月前，朱某之子朱大致被逮，被控販賣鴉片，經審判有罪，聽候判刑。

發現恐龍骨化石

路透社南非洲布林頓訊，巴黎大學地質學家林保格博士宣稱，最近在此間掘出一塊恐龍前骨化石，相信是一億七千五百萬年前的動物，對研究地質學者，極有幫助的。

樓業出賣

碼樓一座在PATRICK DUNDAS街每年人息收萬元，先交現款約萬五千元，餘款銀期宜有意購買者請由電話或約來面談。

Mr. Garfner J. D. Borgida
Real Estate
463 Spadina Ave.
日電話WA-4-7439 夜LL. 0826

△介紹亞倫律師

BILL ALLEN

爲本埠1956 CONTROLLER 市委會委員

亞倫律師曾連任第一區參事六年向與我華僑爲友其人勇於辦事智能過人今競選爲本埠市委會委員其勝利可預卜仰我僑胞于選舉前時往投他一票按其名爲第一個位

BILL ALLEN X

介紹人：林裁暉 張子田 蔡毅夫 黃衛齊 林焱烈 伍于鎔 李惠文 鄧潤恩 趙柏榕 關嶽潔 黃瑞標 羅有紹

埠仔餐館出賣

生意良好 皮費兼輕 長期的批 保杜寶備 柏文四房 稍肯削價 貨在盤實 面議商請

THOMAS GRILL
12 FRONT ST.
CAMPBELLFORD ONT.

加拿大 都朗度 誠信公司

SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144

本公司發行 發行煙草呂宋煙 選辦環球調味精 代理花生靚荳油

紙紮燈籠 各種紙料齊備 郵寄誠信貿易公司

李均宜 留學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
醫生公會EM-3-2713 住家 RU.1-0078

醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港航位直接辦輪船機票 車價旅行手續 款項匯物
太平洋旅行社 TORONTO 12A HAGERMAN ST.
TORONTO EM-3-9665
住家電話 WA-2-6389 WA-3-5910
兼代理洛遜市炭公司煤炭、煤油、及媒油機器爐。

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在且打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委托，竭誠歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

選舉預告

魯定卜氏競選爲第四區市參事員爲該區候選人最幼者魯氏畢業于多城大學得政治學士今營保險職業與華僑甚親密尚望我僑住居在第四區者于市選舉時投他一票

ROTENBERG X

富隆雜貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9951

合時貨品源源辦到罐頭雜貨茗茶海味挑選精美以應顧客衣館餐館用具齊備特聘名師主理芽菜業務 ▲代理▼

加拿大 多倫多 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

加拿大 滿地可 新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偶賣
外埠C.O.D.寄貨 並接車行事
經理 周北銓啓

生源昌公司 都朗度埠

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光臨本埠由電話通知時到貨立即送到
生源昌 鄒邦啓

加拿大 都朗度 均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補骨壯腸固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發斑丸 李委痧痛止瀉水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 茵陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

加拿大 多倫多 大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新改組特聘上等廚師專辦客燒臘大宴小酌飯隨時厚禮招待星期六星期日午至四點叁市僑胞育來光顧主人個歷歡迎

羅景耀 留學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在且打街西壹百零九號
診症時間 下午壹時至八時 禮拜參、六 禮拜日 即 下午弍時至六時

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.J. 0867

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市十二點至三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否！本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行經理香港匯兌，無論電匯或電報，價格最廉，請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何服務，所有顧客，當予以迅速及特別注意的。

L. J. WALKER
Manager
司理華那氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
館址 多倫多人街三十一號
電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品；
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企枱)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之兩月後效如神壯者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

▲失眠與不安寧者注意

(注意) 本店星期日...

本藥房主人啓

象山賞月記

慎吾

（新會通訊）「象山秋月明」是新會縣八景之一，每逢 的夏曆八月十五日中秋節，當地人民總是成群結隊地到象山來，登高賞月。

在抗日戰爭時，新會淪陷期間，山上的樹木被砍伐，亭台被拆毀；戰後當時的政府也置之不修，更荒蕪。去年，人民政府修理了象山「望月亭」、「洗硯池」加以修葺，蜿蜒山徑間的羊腸小道也擴寬了，山上還栽種了很多樹苗，遠處林花老松山坡種植繁茂起來，園亭也整齊美麗，說：「今日的政府為人民遊玩的地方作了精心的安排，真令人難得。」

今年中秋節，登象山望月的人特別熱鬧，還在下午四點鐘的光景，賣生果、涼茶、豆漿、汽水、香煙的小販，已經在山上各處準備好了攤子，迎接登山賞月的顧客。幾檔大的攤子還掛起布傘，賣點食的攤子，在布傘下圍攏了很多人。晚間就漸漸熱鬧起來，但已有不少男、女青年在望月亭上，還有成群的小孩在放風箏。

會城鎮的商店今天都提早休息放節，住戶居民也提早了他們節日的晚餐，未到黃昏，登象山賞月的人們已經是絡繹不絕。

山上揚著歡笑聲，還有各處的一群群中學生們在唱歌，跳舞，吸引了不少的人們駐足觀看。百多個帶著紅領巾的少年先鋒隊員在跳舞，在他們的老師指導引下參觀了山上殘存的幾個城堞，傾聽了他們的講解。幾隊職工人在齊聲歡唱著，一對男女工人在唱歌「一定要解放台灣」，別的機關工作人員也興趣地攜手拉著手風琴，跳起集體舞來。

「月亮昇起來了！」望月亭上的人們欣喜地歡呼着月亮出時的奇景：環繞象山上萬人的視線不約而同地投射在那特別晶瑩的秋月，孩子們更跳躍起來奔向望月亭。比創看月亮是多麼地圓大。

初昇的月光，還帶點古銅般的顏色，逐漸昇高了，便皎潔得像一塊明鏡一般，它的光亮和閃爍的繁星照遍了山野，也照亮了人們歡樂的心情。這時，夜色漸深，會城遠隱約約的傳來了爆竹聲，象城南上的廣播塔，正播送著雄壯的進行曲。

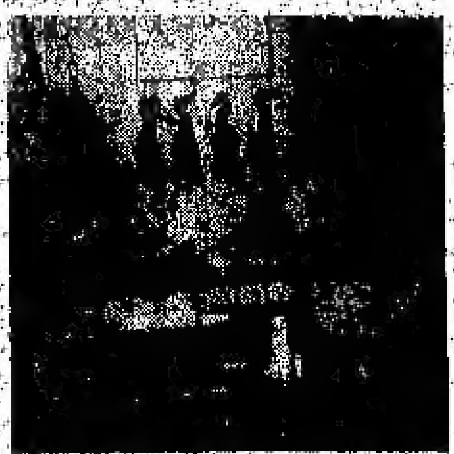
謀生良機

什貨雜店出賣
位在繁盛街區
新用傢私俱齊備
各樣貨俱備
不需承辦
租價廉
有意做此生意者
請來本店面議

1903 Avenue Road Toronto
RU-1-9645

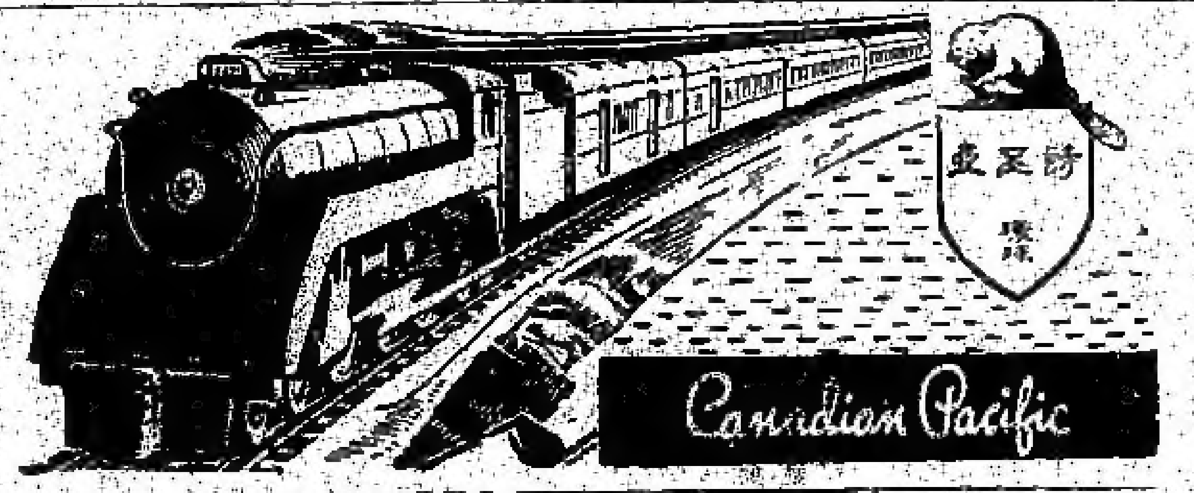
第三區市參事席
請投票選舉
X PARRY, Ross
華人之友巴梨先生

加拿大都朗多 永生燒臘舖



（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒豬肝 六毛五仙
燒豹 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在全加拿大家餅街 144 Dundas 西街
電話 EM-3-9838



諸不邵行車時刻

本公司當有特快車每日來往於加東及加西各埠，搭客利便，貴客旅行起見，特將本公司每日開行及抵達各大城市之時間列，俾仍有未明之處，請逕向本公司詢問，各埠代理人當竭誠。

▲由加東開行時間
都城 每日下午四時十五分
滿地可 每日下午一時
多倫多 下午二時二十分

▲到達加東及加西各埠時間
伏倫林 翌日下午一時廿九分
溫地辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第二日晨三時廿二分
滿市問 第三日晨四時十五分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡技利 翌晚下午六時二十五分
滿市問 第二日晨三時
雷振打 第二日晨三時五十分
溫地辟 第二日晨十一時五十分
伏倫林 第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
柯京 第四日下午七時三十分
滿地可 第四日晨九時五十分
都城 第四日下午六時十五分

多倫多華人代理中國旅行公司李民譚
141 DUNDAS St. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 1919
KENT LEE AGENT
滿地可華人代理
WILLIAM WONG
JUE
179 Lagauchetiere St. W. Montreal L. Que. 電話 UN. 8688

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 纖莊靚炸皮 脆滑雲吞麵 鮮明全蛋麵
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補酒
▲武溪大補茶
▲大山老篸鬚
▲正北鹿茸片
▲十磅裝包黃菜豆
▲十磅裝包紅豆
▲五十磅裝包正島米
▲各種小食餅
▲各種藥材
▲各種丸散膏丹
三利公司啟

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5094 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 位處適中 房間寬敞 床椅潔淨 冷熱水 非常充足 各界行李 往來旅客 妥為招待 一切酒席 名好飲食 和融音樂 大料小酌 侍役招待 加意周到 歡迎光顧

本店主人張純沾啟

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 8086

國語片
人隔萬重山 姚莉唱
花場的年華 周璇唱
淑女慕郎 李麗華唱
那個不多情 姚莉唱
催眠曲 李麗華唱
思母 鄧白英唱
哀愁今宵 吳鶯音唱
夢中人 吳鶯音唱
天涯歌女 周璇唱
相思的滋味 張露唱
蘇州夜曲 白虹唱
鳳凰之歌 姚莉唱

音樂片
夢之舞曲
好春宵
晚安曲
香的夢
杏花之夜
朝聖的女郎
風流寡婦
小桂花
恨不相逢未嫁時
歌舞昇平
出水芙蓉
香香曲
小桃紅
梅開二度
十杯酒
花前月下
帝女花

好世界飯店 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啟

金龍酒家
承辦禮餅 各式餅食
1314 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8 2478

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★各種藥材 ★丹膏丸散 ★鋼琴古玩 ★象牙器皿 ★瓷器碗碟 ★男女絲襪 ★綿綢布疋 ★衣花鞋具 ★鞋糖粉 ★各種水貨 ★台灣鹹魚
大小一律歡迎光顧

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 8848
住家 EM3 0880

所有由本律師手辦理入籍事務，皆由助理，本律師辦理各種事務，開設商務，式樣，在中國人，本辦理華民家准，辦理事宜，收費格外克己。

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨誠實 貨真價實
本行運到 人參鹿茸 鹿茸 吉林人參 ...
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM 6-2040
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山 (一二六)

我是山人著

會眾等，把斗一個，不知被去何處，韓飛虎四顧四顧，仍不見小紅孩，欲躍下上樓風飲鬼，急伸手一拔，頭上之瓜皮帽，已被人偷去，回頭一望，並無人影，大驚，心知小紅孩作弄，但不見彼之身形，正在猶疑之間，忽聞樑上發出[illegible]之聲，有人哈哈大笑曰：「瓜皮帽在此矣，」眾人舉頭一望，果見小紅孩手執韓飛虎瓜皮帽，在樑上擺出，[illegible]，韓飛虎[illegible]，韓飛虎曰：「小紅孩，老夫之技已不錯，我且被你偷去小帽而不覺，汝之技，[illegible]也，試者，洪熙官與我鬥門而作對，怪聲我洪門派門多人，今就借汝之力，助我殺洪熙官，汝有此胆量否？」小紅孩哼大氣答之小眼睛曰：「韓老哥叫我前助之時，未有請過要殺人，汝今要我殺人耶？」韓飛虎曰：「然也，我想你替我殺死洪熙官，報酬多多不吝，」小紅孩搖頭曰：「不得不得，要我殺人，本多錢也不得，韓老哥叫我來之時，只言洪熙官恃技凌人，叫我來之以敵其威而已，若要殺人，我本具凡心，不欲幹此等事，以免罪業於輪迴，」韓飛虎曰：「若此，汝肯助我敗洪熙官否？」小紅孩曰：「敗之則可，下手殺之，仍須你自己負責矣，」韓飛虎曰：「如此亦得，小紅孩，汝速前往大佛寺，與洪熙官一較高下，有敢阻量否？」小紅孩曰：「有心不怕遲，何必要立即前往，且也，洪熙官是個大名鼎鼎之拳師，若於大佛寺中挫之，人未必見，不是英雄所為也，過得二日，便是五月十三關帝誕，每年此日，城中武館，必出動醒獅，至東關之關帝廟參神者，是日各處武館，齊集關帝，我若於此挫之，洪熙官一敗塗地，臭名遠播，不是好於在大佛寺內挫之耶？」韓飛虎曰：「小紅孩之言是也，但汝既不肯殺洪熙官，只負責挫之，然則以如何處置，汝能為我擒縛洪熙官之雙手否？」小紅孩曰：「現在未能斷定，到時看當時情形方可答應汝也，」韓飛虎曰：「若此亦可，

潮陽縣城東面鍊江　韓湘子封鎖鱷魚

祭鱷佛有內屬子[illegible]，鍊索遍體[illegible]出潮對鱷[illegible]作惡日發，韓文公自祭過鱷潭，韓愈從潮手，除了鱷龍之害，其手法高超，使得潮州士人，個個都頌韓剛東文章，[illegible]，不[illegible]代大文豪，[illegible]傳宗，他的文章，可以感天動地，[illegible]本來，[illegible]，動鱷鬼[illegible]不可再作惡，[illegible]，[illegible]心[illegible]，[illegible]上果，若不[illegible]，[illegible]天[illegible]，[illegible]果[illegible]，[illegible]，從此潮[illegible]潭中惡心[illegible]，[illegible]，可以[illegible]，不料那鱷[illegible]不後，仍[illegible]，是乃受天[illegible]，[illegible]已[illegible]文[illegible]感動，[illegible]下降

凡屬，為民除害也，個個都[illegible]此惡溪[illegible]鱷魚，[illegible]龍[illegible]沒有一個如[illegible]韓湘子施法之事，韓文公以[illegible]，不[illegible]。可是[illegible]沒有一天[illegible]，[illegible]一天[illegible]就是鱷魚之害，未曾[illegible]鱷魚[illegible]，相信大家都知鱷魚如何[illegible]，[illegible]影或[illegible]鱷魚[illegible]，[illegible]，[illegible]鱷魚，必[illegible]，才可以見得到，非洲[illegible]，但[illegible]，[illegible]，[illegible]，潮州境內，有一條[illegible]（俗名惡溪），[illegible]韓江[illegible]，[illegible]之內，[illegible]鱷魚，大大[illegible]，[illegible]有一千[illegible]百之多，[illegible]

之類，鱷魚[illegible]，有大有小，有老鼻蹄，洋洋大觀，[illegible]的鱷魚有名[illegible]百餘，這些鱷魚小的兇惡[illegible]，而且非常狡猾，時常爬出河邊泥濘地方，用泥漿塗住全身，祇露出一對眼，靜伏不動，看人行過，亦看不到泥中有能害人之物，如果人畜行近，當其[illegible]你，它不動聲息，竊伺你行到貼近，就正便啟，猛咬一口，它就運了全身之力，緊咬尾端，猛然一擺。

猝然襲擊，難以[illegible]生

[illegible]猝然而來的襲擊，被咬者當然驚恐，想跳開奔逃，倘使夢想一[illegible]，雖有倖免者，其尾力之大，可以掃倒一株樹，何況人畜血肉之軀，被咬中者，必當當場[illegible]，亦被掃[illegible]起跌進河中，鱷魚也跟住竄下，將獵獲的勝利品拖入河底淹到窒息死了，死的更臭了，才拖上河邊，大快朵頤，它用此法來覓食，人畜遭害者，自古以來，不知凡幾？（未完）

給鱷[illegible]，除了一些，因此[illegible]不起，[illegible]，[illegible]有一種[illegible]的[illegible]，[illegible]之內[illegible]，[illegible]，[illegible]內[illegible]，給[illegible]地方，有明文規定，不准行人以[illegible]，[illegible]，[illegible]，如有[illegible]，[illegible]，[illegible]已[illegible]少見了。

茶的吃法

茶有一定[illegible]度的價值，它可以[illegible]中的若干[illegible]，[illegible]不溶物而減低毒性的能力，同時又有一定程度的[illegible]功效，所以飯後飲茶的習慣是合適的，至於茶能香發神[illegible]一杯好茶，[illegible]能使我們精神一振，這主要是它的色、香、味帶給我們不少愉快的結果，是心理的，並不是真理的。

[illegible]，要是喫茶成癖，飲茶太濃和太多，卻有違[illegible]，[illegible]的是會造成便秘，此外，亦[illegible]食[illegible]些[illegible]品時也[illegible]茶，這是醫生會告訴你的。

我們[illegible]多飲水，有人說，每天至少[illegible]二大杯，但以茶代水是不對的，但往往有人因此就戒絕了茶，這也是不必的，並不是說，茶[illegible]開水就[illegible]，[illegible]一，合理的辦法應該是，既飲開水，也飲茶，[illegible]的時間，飲大量的開水，飲[illegible]茶，茶[illegible]用[illegible]水泡，切不可以，茶一字[illegible]，至多二泡，以下的茶，[illegible]，[illegible]，以為[illegible]比白開水好吃，那是[illegible]茶的人，心理作用罷了。

行路難

[illegible]太子[illegible]力，行[illegible]，[illegible]有一天在[illegible]，[illegible]

緬甸的求婚習俗

緬甸的婚姻習俗，男子[illegible]，[illegible]女[illegible]作一[illegible]求婚的，[illegible]在晚上進行，大[illegible]白天，各[illegible]，[illegible]的大氣中。使人[illegible]，[illegible]由女方負責，於[illegible]放[illegible]油燈一盞，以表示[illegible]，[illegible]的，[illegible]，[illegible]的友人三兩[illegible]外，[illegible]中老人[illegible]，[illegible]，[illegible]女方有一二女件，[illegible]，[illegible]，默默含情，如[illegible]，[illegible]，乃互換小禮物，[illegible]結婚階段。

何[illegible]有一個百[illegible]，是[illegible]上[illegible]二[illegible]人，[illegible]了二百大[illegible]，[illegible]一[illegible]，[illegible]，[illegible]，第二百八十根，是比較少用的。因為它是專[illegible]給四年一次閏年二月二十九日那天用的。

使失敗變為成功

你[illegible]失敗了麼？你現在的工作使你失望麼？你曾經全盤計劃一種工作而終歸沒有成功麼？倘你切[illegible]，[illegible]自甘暴棄，[illegible]是[illegible]，可以使你[illegible]失敗變為成功：

第一，你必須學習[illegible]你的[illegible]有力量，去[illegible]，[illegible]了作[illegible]。要去[illegible]一切內行的朋友，使你[illegible]作[illegible]，第一，[illegible]一步[illegible]——[illegible]，[illegible]了作所需的才[illegible]和技術，[illegible]你[illegible]具有[illegible]，[illegible]，[illegible]你的本事還不夠應付，那麼你便須[illegible]，[illegible]一步去努力，[illegible]，第三，[illegible]一步計劃，怎樣可以得到你所需要的學識和技術，然後再加上你的想像力和意志，那麼在你面前的便是成功之大道了。

湖可地　加拿大　良棧公司
LEONG JUNG CO.
52 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味　△靈源湧到　△冬菇佳品　△臘腸臘鴨　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△[illegible]　△大紅[illegible]　△[illegible]　△[illegible]
（總代理）
芝蘇[illegible]
[illegible]（九折）

[illegible]殯儀店
本店承辦[illegible]
[illegible]可[illegible]
衣冠[illegible]代支
[illegible]亦可運[illegible]
[illegible]已[illegible]名
Joseph Thompson Funeral Director
[illegible] Carlton St. Toronto Ont.
[illegible]

占市魚欄
E. T. JAMES CO. LTD
[illegible] CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味貨行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本七人啓

加拿大　廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
54½ ELM ST. PHONE EM. 8 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司[illegible]新製[illegible]全部[illegible]精製食品各項已有發市
△[illegible]白芽菜
△生鮮豆腐
（大小光顧）
（[illegible]歡迎）
[illegible]理
[illegible]

多倫多　永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3- [illegible]
[illegible]
[illegible]上午九時至下午六時
司理[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 6262
本醫務所位由央街地道車轉升企李街乘四站下車[illegible]
診症時間：[illegible]
[illegible]
艾世光醫師

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
64 Elizabeth St, Toronto Ont.
Phone EM-6- 4041
本號常有金豬臘味燒鵝火鴨豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

加拿大　源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨京菓月餅中秋瓜菜四時[illegible]參茸玉桂大[illegible]
[illegible]

女[illegible]　區煥珍（[illegible]）
[illegible]士　巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-[illegible]
[illegible]

加拿大　星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980　Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦上白米、[illegible]
[illegible]
[illegible]
日常用品用具[illegible]
[illegible]歡迎。
中華工[illegible]公司[illegible]
△代理
◎宏泰公司[illegible]
◎[illegible]公司[illegible]
◎[illegible]公司[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee　余[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH　PHONE EM4 [illegible]
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4 [illegible]
TORONTO ONTARIO

日女明星影片將在美洲放映

紐約電訊，日本著名電影女明星京町子，今年將在日本主演最國古代歷史故事影片（楊貴妃），和片本久渡往美洲放映，[illegible]上屆影展交說明，便外國影展[illegible]獎金，在金片[illegible]出日本大映公司[illegible]弟公司合作[illegible]擔保發行[illegible]影片[illegible]

哀謝

先考銅明陳字孔裕陳公特於陽曆四十四年十月二日下午時因病逝世於同月八日在舉人長老們教堂舉行喪禮扶柩歸土蒙戚誼近鄰戚友及各社團代表親臨執紼參加喪禮花圈帳幛及賻儀惠贈隆情深感厚誼存歿感激謹此

劍俠小說

火燒紅蓮寺

上卷 (壹)(三)(二)

只了控折，與我身體並覺了對頭，照說叫了下人，把我抬開時因怯我愈急忙忙，所以疼時上神犯了舌見，我本該下些路器，然奈身體不便，不意竟些無用的小手，又犯了虎威，請會小弟海涵，勿要介意，小弟雖然僻居荒野，亦能識得英雄，請看兄甚客氣，為小弟兮一良策，以報此仇，隨又向跛叫化道，我的姓名，是沒有的，不知你的偶然，在我趣厚方，說我存着，陸鳳陽一聽，即時把師帶下，把孩子扔到下面，跛叫化道，特我要着，翁用手右傷處輕輕摸了一下，陸鳳陽道，固是此處，跛叫化道是，坐下來吃了一口茶說道，你受的這個傷，十分利害，幸而今日遇到我，否則性命不保了，這處傷處內的毒針，我的梅花針，乃是老人的，我身邊還有一點丹藥，我來給你擦上，可以無慮，翻師把鍛開的葫蘆解下，拔去塞子，倒了一些藥粉出來，即搽在傷處，頓時出來許多黃水，用手輕輕按摩，果然那麻痹到上面，立時就止了疼痛，陸鳳陽歡喜非常，便把跛叫化視同靜仙一樣，隔鄰跛叫化再三叮囑，跛叫化道，誰使用梅花針的，實係雀極，我料姿替你打聽打聽，到底是個甚麼人呢，陸鳳陽道，若論師傅帮助，此仇定然可報，跛叫化道，用這梅花針的人，大概還在那裡，至於報仇，我是不能留你的，總要探出實在打行，知識這個梅花針的利害，因爲他人不曉得這個暗器，為梅花針的樣子，如梅花心裡的鬚子一般，發時只要把手一揚，就會鑽入人之皮骨，若不知曉把這個暗器去掉，就有性命之危，我來把這暗器撥出來，給你做着看便知，跛叫化把手在自己懷中，取出一個不小的東西，名曰吸鐵石，在陸鳳陽腿上患處一拭，隨即擦起，那吸鐵石，已把一根毫末的小花針，拔了出來，叫陸鳳陽接在手裡，細細一看，果然一點不說，隨說道，有這些東西，在人身上，安不得送命呢，跛叫化哈哈大笑，隨又說道，受這暗器的人，不止你一個呢，陸鳳陽道，多僅多個，跛叫化，

[illegible]

高枝美孝堂 陳納川堂 中華會館 [illegible]

[illegible] 陳子培合家 [illegible] 陳子英合家 胡冠英胡瑤 胡瑤安合家 胡倚有胡 [illegible]

歸食芳姑胡仕標 [illegible]

陳保翁五元 較球五元 文儀五元
陳宗佩五元 陳文德十元 [illegible]
茂一元 胡達鐵二元 陳應安十元
陳子樂十元 [illegible]
佐治二元 玉闌餐館十元 [illegible]
二元 陳鐵榮十元 陳若謝十元 [illegible]
胡忠做二元 陳樂[illegible]五元 黃[illegible]
二元
熊明滋 陳孟芬 陳子雄 陳[illegible]
麥炳富以上每[illegible]一副
李迪修（以上索車）
陳子培合家 蔣頌號 陳森芳合家
先漢 陳明鐵合家 阮唐唐合家
陳大發 陳典初 胡忠舉 陳子雄
司 陳永堪 陳保零 陳漢大 陳大煜
歡迎茶館 陳智明 香港永昌公
惠 新遍民新共和 陳子基合家
興福 陳榮挺 陳倍民翁洪[illegible]

衣館出賣

本衣館作安省 CHA THAM [illegible] [illegible] 13 ST CLAIR ST W CHATHAM ONT. [illegible]

張[illegible]衣館[illegible]

[illegible] 一九五五年十二月[illegible]

[illegible]

環球公司 加拿大 滿地可
YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 歡迎光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345
兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿十一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]
結果
本利對
$1000
$5000

黃雲友商店代售祖國來貨
洪鐘時報報紙

加拿大 多倫多 廣國貿易有限公司
荔枝園
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM 8-0819 EM 8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠豆
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
竭答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
©目錄印便函索即寄
正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司 加拿大 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM. 8-7000
新到
[illegible]
△所有[illegible]
[illegible]
司理林[illegible]

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
航空司公 橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統 詩晏亞火車
（客票）
永接辦理人移民大小民刑訴訟一件如委託必為函商擬約務快捷
歡迎 電話 PL6400

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6658
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
總理 司理 [illegible]